

Moment ključ je precizno orodje, namenjeno natančnemu zategovanju vijakov in matic. Pri odtegovanju vijakov in matic je potrebno paziti, da nikoli ne presežete maksimalnega momenta orodja! Za odtegovanje vijakov in matic je potrebna vsaj 70% večja vrednost momenta, kot za zategovanje! **Privzet kalibracijski interval moment ključa je 12 mesecev ali 5.000 meritev momenta, od dneva nakupa končnega uporabnika!**

• *This torque wrench is a precise instrument designed to give accurate tightening of bolts and nuts. If it is used to loosen bolts or nuts, great care should be taken to ensure that the maximum torque of the tool is not exceeded, with damaging results. The torque required to loosen a nut or bolt can often be 70% (or more) higher than the value originally used to tighten the fastening. The default calibration interval of the torque wrench is 12 months or 5.000 measurements from the date of end user purchase!*

• Dieser Drehmomentschlüssel ist ein Schlüssel der zur präzisen Moment-übertragung auf Schrauben verwendet wird. Ziehen Sie nur in der Richtung fest, die auf dem Schlüsseletikett markiert ist (das Etikett gibt die Festziehrichtung an). Das gewünschte Moment kann nur in der Richtung übertragen werden, die auf dem Etikett dargestellt ist. Im Falle der Nichteinhaltung der Anleitungen können Sie den Drehmomentschlüssel beschädigen. Der Drehmoment mit dem eine Schraube gelockert werden soll, kann oft 70% (oder mehr) höher als der ursprünglich verwendete Anzugswert des Drehmomentes sein.

• **Das Standard-Kalibrier-Intervall des Drehmomentschlüssels beträgt 12 Monate oder 5.000 Messungen ab dem Zeitpunkt des Kaufes** • *La clé dynamométrique est un instrument de serrage de grande précision. Si elle est utilisée pour un déserrage, il est alors important de veiller à ce que le couple maximum de la clé dynamométrique n'est pas été dépassé lors de précédents serrages causant ainsi certains dommages. En effet, le couple requis pour le déserrage d'un écrou ou d'un boulon peut être parfois de 70% supérieur au couple exercé lors du serrage. Le recalibrage doit s'effectuer tout les ans ou tous les 5000 cycles d'utilisation à partir de la date d'achat de l'utilisateur*

• *Questa chiave dinamometrica è uno strumento preciso progettato per dare l'esatto serraggio di bulloni e dadi. Nel caso in cui la si utilizzi per allentare bulloni e dadi, bisogna assicurarsi che non venga superata la coppia massima dell'attrezzo, arrecando così effetti dannosi. La coppia richiesta per allentare un dado o un bullone spesso può essere superiore del 70% (o più) rispetto al valore utilizzato originariamente per il serraggio. Il valore di default per l'intervallo di ricalibrazione della chiave dinamometrica è 12 mesi di utilizzo o 5.000 misurazioni dalla data di acquisto dell'utilizzatore finale.*

• *La llave de torsión es una herramienta precisa, diseñada para atornillar tornillos y tuercas con precisión. ¡Al destornillar los tornillos y tuercas debe tener cuidado de no superar nunca la torsión máxima de la herramienta! ¡Para destornillar los tornillos y tuercas se debe emplear un 70% más de torsión que para atornillarlos! El intervalo de calibración predeterminado de la llave dinamométrica es de 12 meses o de 5.000 mediciones desde la fecha de adquisición por parte del usuario.*

• *La llave de torsión es una herramienta precisa, diseñada para atornillar tornillos y tuercas con precisión. ¡Al destornillar los tornillos y tuercas debe tener cuidado de no superar nunca la torsión máxima de la herramienta! ¡Para destornillar los tornillos y tuercas se debe emplear un 70% más de torsión que para atornillarlos! El intervalo de calibración predeterminado de la llave dinamométrica es de 12 meses o de 5.000 mediciones desde la fecha de adquisición por parte del usuario.*

• *La llave de torsión es una herramienta precisa, diseñada para atornillar tornillos y tuercas con precisión. ¡Al destornillar los tornillos y tuercas debe tener cuidado de no superar nunca la torsión máxima de la herramienta! ¡Para destornillar los tornillos y tuercas se debe emplear un 70% más de torsión que para atornillarlos! El intervalo de calibración predeterminado de la llave dinamométrica es de 12 meses o de 5.000 mediciones desde la fecha de adquisición por parte del usuario.*

**For calibration and repair service, visit**



Unior d.d.  
Kovaška cesta 10  
3214 Zreče, Slovenia  
T: +386 3 757 81 00  
www.uniortools.com

910709901

12 - 60 Nm (626765) | 3/8"  
40 - 200 Nm (626766) | 1/2"  
60 - 340 Nm (626767) | 1/2"

263

EN

Torque wrench

DE

Drehmomentschlüssel

FR

Clé dynamométrique à déclenchement

IT

Chiave dinamometrica

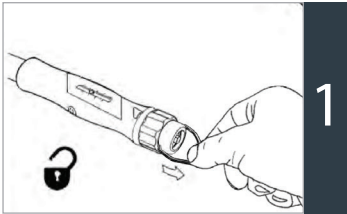
ES

Llave torsiométrica

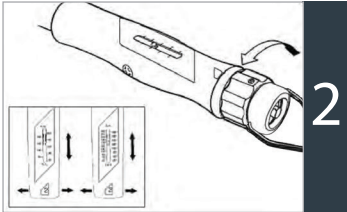
SLO

Ključ momentni,  
nastavljivi

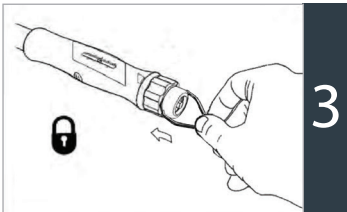
 **UNIOR**<sup>®</sup>  
uniortools.com



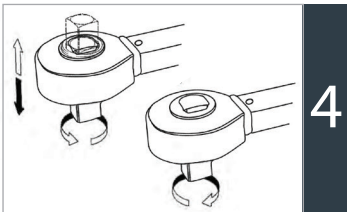
1  
Odklep • Unlock • Déverrouiller la molette • Entsichern • Sbloccare • Desbloquear



2  
Nastavitvev • Adjust • Régler • Einstellen • Regolare • Ajustar

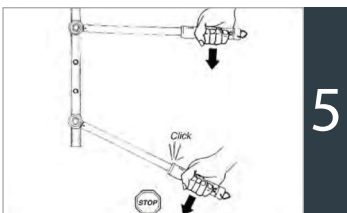


3  
Zaklep • Lock • Verrouiller la molette • Sichern • Bloccare • Bloquear



4  
Zategovanje v smeri urinega kazalca • Clockwise torque tightening • Fonctionnement en sens horaire • Drehrichtung im Uhrzeigersinn (Vorwärts) • Funzionamento in senso orario • Funzionamiento a derechas

Zategovanje v nasprotni smeri urinega kazalca • Anti-Clockwise torque tightening • Fonctionnement en sens anti-horaire • Drehrichtung im Gegenuhrzeigersinn (Rückwärts) • Funzionamento in senso anti-orario • Funzionamiento a izquierdas



5  
Zategovanje do željenega momenta • Apply torque • Appliquer le couple • Drehmoment Anwendung • Applicare la coppia • Aplicar el par de apriete

## USAGE

